

* * *
APELĀCIJAS PADOME

Pasta adrese:	Adrese:	Tālruni:	Fakss:
a/k 824, Rīga LV-1010	Citadeles iela 7 (70), Rīga	7 027 610, 7 027 634	7 027 690

Apelācijas lietas šifrs:
ApP/02/ WO 743 073

Lēmums

Rīgā

2002.gada 5. augustā

Apelācijas padome:

ApP sēdes priekšsēdētājs - J.Ancītis,
ApP sēdes locekļi - S.Drozdovska, J.Pantejevs,
ApP sekretāre - I.Plūme,

2002.gada 5.jūlijā izskatīja apelācijas iesniegumu, kuru patentpilnvarotais E.Lavrinovičs saskaņā ar 1999.g. likuma *Par preču zīmēm un ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm* (LPZ/99) 39.panta sesto daļu un preču zīmju starptautiskās reģistrācijas noteikumiem 2002.gada 15.janvārī iesniedzis preču zīmes īpašnieka - uzņēmēj sabiedrības SÖDRA CELL AB (Zviedrija) vārdā pret Patentu valdes (LPV) 2001.gada 3.oktobra lēmumu par starptautiski reģistrētās preču zīmes

BALTIC PULP (fig.)

(reģ. Nr. WO 743 073; reģ. datums - 06.10.2000; bāzes pieteikuma / prioritātes dati - Zviedrija, 15.09.2000, 00-06874; Starptautiskā biroja (WIPO) paziņojuma par zīmes reģistrāciju datums - 02.11.2000; publikācija par zīmes reģistrāciju starptautiskās reģistrācijas biļetenā - 23.11.2000; 1.kl. preces - papīrmasa) aizsardzības atteikumu Latvijā.

Apelācijas iesniedzējs nepiekrīt ekspertīzes izvirzītajiem pamatojumiem, lūdz atcelt LPV lēmumu un atzīt šīs preču zīmes starptautisko reģistrāciju par spēkā esošu Latvijā, piekrītot, ka no aizsardzības tiek izslēgta vārdiskā daļa.

Iepazīnies ar apelāciju un tai pievienotajiem materiāliem, LPV eksperts M.Zelmenis 22.01.2002 vēstulē zīmes īpašnieka pārstāvim paziņojis, ka nesaskata iemeslu atsaukt LPV negatīvo lēmumu. Tā kā šajā brīdī apelācija jau bija formāli atbilstošā kārtībā iesniegta, un zīmes īpašnieka pārstāvis to neatsauca, minētajai LPV vēstulei nav būtiskas nozīmes.

ApP sēdē piedalījās zīmes īpašnieka - uzņēmēj sabiedrības SÖDRA CELL AB (Zviedrija) pārstāvis, patentpilnvarotais E.Lavrinovičs un LPV pārstāvis, Preču zīmju un dizainparaugu nodaļas Starptautisko preču zīmju sektora eksperts M.Zelmenis, kas veicis šīs preču zīmes ekspertīzi.

I. Izskatot apelācijas iesniegumu un noklausoties apelācijas iesniedzēja pārstāvja un LPV pārstāvja paskaidrojumus, Apelācijas Padome **konstatēja**:

1. Preču zīme **BALTIC PULP** (fig.) (reģ. Nr. WO 743 073) sastāv no uzraksta 'BALTIC PULP', kas izpildīts šauriem, vertikāli izstieptiem stilizētiem burtiem, un trim punktiem zem šā uzraksta. Burts 'i' šajā uzrakstā ir vienīgais mazais burts; punkts virs tā ir sešstūra formas. Tādas pašas formas punkti zem virsraksta veido stabiņu, kas turpina burta 'i' vertikālo līniju uz leju.

Zīme reģistrēta 06.10.2000, pamatojoties uz tās sākotnējo pieteikumu Zviedrijā un fiksējot arī prioritāti, kas pamatota uz šo pieteikumu, kopš 15.09.2000. Zīme starptautiski reģistrēta attiecībā uz 4

valstīm: Igauniju, Somiju, Lietuvu un Latviju. Reģistrācijā iekļauta tikai viena preču pozīcija 1.klasē - papīrmasa (*pulp*).

2. LPV lēmums atteikt aizsardzību Latvijā preču zīmes reģistrācijai Nr. WO 743 073 (*Refusal of Protection*, 03.10.2001) atsaucas uz LPZ/99 6.panta pirmās daļas 2. un 3.punkta noteikumiem un balstās uz slēdzienu, ka starptautiski reģistrētajam apzīmējumam ir aprakstošs raksturs (nav minēts, bet jāsaprot, ka zīmei attiecīgi trūkst atšķirtspējas, jo tāda ir 6.panta pirmās daļas 2.punkta būtība), un tajā lietoti apzīmējumi, kurus var izmantot komercdarbībā, lai apzīmētu pieteikto preču veidu un ģeogrāfisko izcelsmi.

3. LPV pārstāvis savā vēstulē un ApP sēdes gaitā šādi paskaidro lēmuma motivējumu:

3.1. izskatāmā preču zīme **BALTIC PULP** (fig.) (reģ. Nr. WO 743 073) ir deskriptīva, jo tā nosauc ražojumu (angl. *pulp* - pulpa, papīra masa), kā arī reģionu, kurā zīmi paredzēts reģistrēt (*Baltic* - Baltijas), turklāt zīmes grafiskais atveidojums neizceļas ar īpašu oriģinalitāti;

3.2. zīmīgi arī, ka Zviedrijas firma šo zīmi piesaka Baltijas jūras reģionā - Igaunijā, Somijā, Lietuvā un Latvijā, faktiski liedzot iespēju citiem papīra masas izgatavotājiem šajā reģionā lietot tādu apzīmējumu savam ražojumam;

3.3. zīmes vārdisko daļu var tulkot: pulpa (papīra masa) no Baltijas valstīm, tātad apzīmējumā ietilpst tikai marķējamo produkciju raksturojoši jēdzieni, kas nevar zīmei nodrošināt pietiekamu atšķirīgumu.

4. Apelācijas iesniedzēja pārstāvis apelācijas iesniegumā un paskaidrojumos sēdes gaitā izklāsta zīmes īpašnieka puses pretargumentus:

4.1. ekspertīzes argumentiem var piekrist tikai daļēji. Var piekrist, ka zīmes **BALTIC PULP** (fig.) (reģ. Nr. WO 743 073) vārdiskais elements 'pulp' ir aprakstošs attiecībā uz pieteiktajām precēm (*pulp* - pulpa, vai tehniskajā žargonā, plašākā nozīmē - celulozes masa. Var piekrist arī, ka zīmes elements 'Baltic' ir saistāms ar ģeogrāfisko areālu 'Baltija', vēl jo vairāk tāpēc, ka zīme ir reģistrēta attiecībā uz Baltijas jūras reģiona valstīm - Zviedriju, Somiju, Igauniju, Latviju un Lietuvu. Zīmes vārdiskā daļa kopumā patiešām norāda uz preces izcelsmi no Baltijas reģiona;

4.2. tomēr jāņem vērā, ka apzīmējumam 'Baltic' ir dažādi tulkojumi, piemēram, adjektīva nozīmē: 1) kas attiecas uz Baltijas jūru; 2) kas attiecas Baltijas valstīm; 3) piederīgs indoeiropiešu valodu saimes baltu valodu atzaram; lietvārda nozīmē: 1) Baltijas jūra; 2) indoeiropiešu valodu saimes baltu valodu atzars (pievienots vārdnīcas materiāls no Interneta). Tātad šis jēdziens nav nemaz tik noteikts un viennozīmīgs;

4.3. nevar piekrist tam, ka zīme kopumā ir tikai aprakstoša un tai trūkst atšķirtspējas. Tādam produktam kā celulozes (papīra) masai, ko raksturo noteikti tehniskie parametri, nevar būt tādas īpašības, kuras saistāmas ar tās izcelsmes vietu. Ar to šāda prece atšķiras no pārtikas produktiem, sevišķi - vīniem, kur ģeogrāfiskā izcelsme būtiski nosaka preces īpašības;

4.4. kombinētā zīmē var iekļaut aprakstošus, neaizsargājamus elementus: 'pulp' kā precī aprakstošu elementu bez atsevišķas aizsargspējas un 'Baltic' kā ģeogrāfisku jēdzienu, jo tas nemaldina patērētājus. Tādējādi zīmei var nodrošināt aizsardzību kopumā tās konkrētajā vizuālajā izpildījumā;

4.5. šī preču zīme Latvijā tiek izmantota kopš 2000.gada, kad sāka darboties akciju sabiedrība **BALTIC PULP**. Zīme tiek lietota firmas dokumentācijā, darbinieku vizītkartēs, sludinājumos, informatīvajos materiālos, periodiskā izdevumā *Dialogi*, kā arī Internetā (pievienoti firmas informācijas materiālu paraugi). Zīmes vārdiskā daļa ir pazīstama arī plašam aprindām ārpus tās sabiedrības daļas, kas saistīta ar papīrrūpniecību un papīra izstrādājumiem, sakarā ar plašu rezonansi ieguvušo, paredzamo celulozes kombināta būvi Ozolsalā, kuras projekta izpēti veic AS **BALTIC PULP**. Sakarā ar ilgstošo un plašo izmantošanu komercdarbībā un plašo publicitāti preču zīme **BALTIC PULP** (fig.) (reģ. Nr. WO 743 073) sabiedrības apziņā asociējas ar konkrētu Latvijas uzņēmumu. Tas kopā ar zīmes

vizuālo veidolu nodrošina šīs preču zīmes atšķirtspēju, un tā ir reģistrējama, nosakot vārdiskās daļas izslēgumu no aizsardzības;

4.6. turklāt Latvijā ir reģistrētas daudzas preču zīmes, kas sastāv no aprakstoša rakstura elementiem, piemēram: **Baltic Tours** (fig.) (reģ. Nr. M 10 707), **BALTIC MEDIA FACTS** (reģ. Nr. M 33 860), **BALTIC PINEAPPLE** (reģ. Nr. M 35 603), **T BALTIJAS PAPIRS** (fig.) (reģ. Nr. M 37 560), **BALTIC FEED** (reģ. Nr. M 38 679), **Baltic Research Center** (fig.) (reģ. Nr. M 39 343), **BALTIC EXPO** (fig.) (reģ. Nr. M 40 160), **baltic cinema** (fig.) (reģ. Nr. M 41 237), **Baltic Charter** (fig.) (reģ. Nr. M 41 675), **Baltic Parquet** (fig.) (reģ. Nr. M 49 221) u.c. Tātad tādu zīmju reģistrācija, kas satur vārdu 'Baltic', tiek pieļauta, un nav pamata šajā gadījumā rīkoties pretēji šai praksei un aizsardzību atteikt.

5. Apelācijas iesniedzēja pārstāvis arī paskaidro, ka AS BALTIC PULP veic minētā celulozes kombināta projekta sagatavošanas un šīs lielās būves popularizēšanas darbību, tāpēc tās klientūra galvenokārt ir preses pārstāvji, kas par paredzēto būvi informē sabiedrību.

II. Apelācijas iesnieguma izskatīšanas rezultātā Apelācijas padome nāca pie šādiem **slēdzieniem**:

1. No lietas materiāliem izriet, ka apelācija iesniegta atbilstoši likumā, starptautiskās reģistrācijas noteikumos un ApP Noteikumos paredzētajai kārtībai, tādējādi ir pamats izskatīt to pēc būtības.

2. Izvērtējot lietas materiālus, ApP lielā mērā piekrīt apelācijas iesniedzēja argumentiem. Kombinētā grafiskā zīmē, neapšaubāmi, var iekļaut aprakstoša rakstura elementus, ja tie nemaldina patērētājus, nepiešķirot tiem patstāvīgu aizsardzību. Atsevišķos gadījumos LPV praksē aizsardzība piešķirta arī tikai no vārdiem sastāvošiem apzīmējumiem, kas raksturo preces vai pakalpojumus un preču izcelsmes vai pakalpojumu sniegšanas vietu, ja preču zīme kopumā veido savdabīgu vārdu salikumu, un attiecīgo preču vai pakalpojumu raksturošanai ir iespējams izvēlēties arī citādu terminu kombināciju.

3. ApP uzskata, ka LPV lēmuma atsaukšanās uz LPZ/99 6.panta pirmās daļas 3.punktu ir kļūdaina, jo izskatāmā starptautiski reģistrētā zīme nesastāv "vienīgi" (kā to paredz šis noteikums) no tādiem apzīmējumiem vai norādēm, kuras var izmantot komercdarbībā preču veida, ģeogrāfiskās izcelsmes vai citu preču īpašību apzīmēšanai. Šo noteikumu var piemērot izskatāmās zīmes vārdiskajām sastāvdaļām, bet ne zīmei kopumā. Zīmes atšķirtspējas un reģistrējamības novērtējumā, kā zināms, jāņem vērā zīmes konkrētais grafiskais izpildījums un patērētāju uztvere.

4. ApP nepiekrīt apelācijas iesniedzēja argumentam, ka izskatāmā preču zīme ieguvusi atšķirtspēju tās plašā lietojuma dēļ. Iesniegtie materiāli (informācijas biļetena paraugs, Interneta mājas lapas izdruka, 2001. un 2002.gada telefonu katalogi ar AS BALTIC PULP datiem) nepārliecina par zīmes plašu un ilgstošu lietojumu. Turklāt šīs firmas darbības raksturs liecina, ka zīme nav izmantota tiešā saistībā ar preču sarakstā iekļauto precī - papīrmasu.

5. Tai pašā laikā ApP atzīmē lietai būtisku faktu, ka izskatāmā preču zīme reģistrēta neparasti šaurā tiesību apjomā - vienīgi attiecībā uz papīrmasu (1.klase). Šim apstāklim var būt iespaids uz zīmes atbilstību reģistrējamības kritērijiem: ņemot vērā šauru un specifisku preču sarakstu, var pieļaut vājākas atšķirtspējas apzīmējumu reģistrāciju (tā, piemēram, apelācijas lietā ApP/96/WO 636 311-ap ApP atzina par iespējamu reģistrēt burtu salikumu 'PP' attiecībā uz šaujamočiem - 13.klasē). Izskatāmajā lietā ir svarīgi arī, ka Ozolsalas celulozes rūpnīcas jauda paredzēta tik liela, ka nav ekonomiska pamata daudzu tamlīdzīgu uzņēmumu pastāvēšanai noteiktā teritorijā; šim uzņēmumam tā darbības (un preču zīmes lietošanas) praksē var būt maz konkurentu visā Baltijas jūras reģionā.

6. ApP ņem vērā apelācijas iesniedzēja argumentāciju un akceptē piedāvāto aizsardzības izslēgumu attiecībā uz zīmes vārdisko elementu 'BALTIC PULP'. Tādējādi izskatāmā starptautiskā reģistrācija var tikt aizsargāta Latvijā, pilnībā ievērojot LPZ/99 6.panta pirmās daļas 2. un 3.punkta noteikumus.

7. Apsverot lietas apstākļus kopumā, ApP nāk pie slēdziena, ka LPV lēmums par izskatāmās preču zīmes (reģ. Nr. WO 743 073) aizsardzības atteikumu Latvijā ir grozāms, un preču zīme **BALTIC**

PULP (fig.) (reģ. Nr. WO 743 073) atzīstama par aizsargājamu Latvijā, vienlaikus piemērojot disklamāciju zīmes vārdiskajam elementam.

III. Ņemot vērā šā lēmuma I un II daļā minētos argumentus un secinājumus, vadoties no likuma *Par preču zīmēm un ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm* 6.panta pirmās daļas 2. un 3.punkta noteikumiem un procesuāli pamatojoties uz šā likuma 19.panta noteikumiem, Apelācijas padome **nolemj**:

1. apmierināt uzņēmēj sabiedrības SÖDRA CELL AB (Zviedrija) apelāciju pret Patentu valdes 03.10.2001 lēmumu par starptautiski reģistrētās preču zīmes **BALTiC PULP** (fig.) (reģ. Nr. WO 743 073) aizsardzības atteikumu Latvijā, atzīstot šo preču zīmi par spēkā esošu (bez izņēmuma tiesībām attiecībā uz vārdisko elementu 'BALTiC PULP');

2. Patentu valdes Preču zīmju un dizainparaugu nodaļai un Dokumentācijas un Valsts reģistru nodaļai, pamatojoties uz šo lēmumu, likumā un starptautiskās reģistrācijas noteikumos paredzētajā kārtībā izdarīt Valsts preču zīmju reģistrā, kā arī citā LPV dokumentācijā nepieciešamos ierakstus, kas saistīti ar preču zīmes **BALTiC PULP** (fig.) reģistrācijas Nr. WO 743 073 spēkā esamību, ievērojot iepriekšminēto vārdiskā apzīmējuma izslēgumu no aizsardzības.

ApP lēmumu preču zīmes pieteicējs (īpašnieks) var pārsūdzēt Rīgas apgabaltiesā triju mēnešu laikā no lēmuma noraksta saņemšanas dienas (likums *Par preču zīmēm un ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm*, 19.panta astotā daļa).

ApP lēmums, ja tas nav pārsūdzēts noteiktajā laikā, saskaņā ar ApP Noteikumu 61.punkta 2.apakšpunktu stājas spēkā no dienas, kad notecējis termiņš tā pārsūdzēšanai.

ApP sēdes priekšsēdētājs



J.Ancītis

ApP sēdes locekļi:

S.Drozdovska

J.Pantelejevs